

2018 年入学须知

——外籍本科生

Entrance Information for Undergraduates 2018

首先祝贺你被中国美术学院录取为本科生，望你入学后继续努力。现将有关事宜通知如下：

You are welcome as a student in China Academy of Art. Please be informed as below

一、**报到时间：2018 年 9 月 2 日（周日）9:00—16:00。**

Registration time : 9:00am - - - 16:00pm Sept. 2nd, 2018

二、**报到地点：到中国美术学院象山校区山南 16 号楼国际教育学院（杭州市象山路 352 号）办理入学报到手续，随后到院系报到。**

Add: International College, BLDG.#16. No. 352 Nanshan Rd. China Academy of Art

(Southern part of Xiangshan Campus)

After that you will go to your department to get registered there, too.

三、**报到时须交验：《入学通知书》、本人护照，交验学费和住宿费。（学费银行汇款单请保留，报到注册时查验。）**

Pls present: admission letter, yr passport with one photocopy of it, 2photos (2.54×3.81cm) .

四、**1. 学费：**按规定，本科生须一次缴清学费人民币 52000.00 元/学年（含保险费）。

2. 住宿费：以房间大小，按学年缴费。开学注册时须一次缴清住宿费。

The first year tuition fee of RMB52000 (including insurance) must be paid before registration. Please keep the invoice.

Accommodation: will be paid according to yr room size on registration.

留学生新宿舍住宿标准如下：

房间类型	住宿费 (元/年)	独立卫生间	公共浴室	宽带	空调	其他
单人间 (大)	8400	有	是	有	有	公用有冰箱、洗衣机、微波炉
单人间 (中)	7200	有	是	有	有	
单人间 (小)	6000	有	是	有	有	

The accommodation standards of the new dormitory for international students

Room Type	Rates (RMB/Year)	Separate Toilet	Public Bathroom	Broadband Internet Access	Air Conditioner
Single room (large)	8400	Yes	Yes	Yes	Yes
Single room (medium)	7200	Yes	Yes	Yes	Yes
Single room (small)	6000	Yes	Yes	Yes	Yes

注:

①电费自理，每月学校补贴是 10 度电。

②住宿费每学年缴一次。因故退学者，可以按学期结束后的余额退款。由于个人原因中途退出住房的，不予退款。

③学生原则上第一学年须在留学生公寓居住，此后经个人提交《中国美术学院境外学生校外住宿申请表》，学院批准，可以在公安局规定可以接纳境外人士的住宅区居住。

Note:

1. Shared use of refrigerators, washing machines and microwave ovens.

2. Electricity fees will be paid by students. The first 10 kilowatt-hour every month is paid by the academy.

Accommodations fees are paid 100% on registration annually. No refunds will be made if you withdraw from the programs for personal reasons.

All foreign students are required to live in the overseas student dormitory for the first year. Thereafter, you may apply to CAA with Form of Application to Live Outside of School for International Students. After it is approved by CAA, you may live in the residency where they are authorized to accept foreigners as permitted by Hangzhou Municipal Public Security Bureau.

3. 预收代管费：4 年一次性收取共计 1260 元。其中：教材费（1000 元，多退少补），校园就餐卡餐费充值（140 元，不收取工本费），运动服装费（120 元，自愿）等，多退少补。

RMB1260 for study materials of four years (details: RMB 1000 for textbooks, RMB140 in dining card, RMB

120 for sports garments) will be charged upon registration. The balance will be refunded to you while the shortage will be charged before graduation.

4. 付款方式: 持有在中国境内开户的各类银联标志的银行卡, 刷卡交纳。

Payment must be made by Unionpay Card whose account opened within China.

五、入学教育/New Students Enrollment Instructions::

1 9月2日——9月14日为中国美术学院新生学前教育, 外籍本科生将参加相应的学前教育课目, 在此期间, 学校还将统一安排现场拍照, 不得离校。

CAA will arrange enrollment instructions to all new students including foreign ones from Sept.2nd to 14th when on-spot photographs will be taken and no one is allowed to leave campus.

2 **国际教育学院入学教育:** 留学生将单独组织入学教育, 具体时间和地点将在报到注册时告知。

The Enrollment Instruction of foreign students will be organized by International College. Details of time and place will be given on registration.

六、签证/Residence permit:

新生入学必须在入境后 30 天之内, 持《入学通知书》、《外国留学人员来华签证申请表》、《国际旅行人员健康检查记录》、X 胸片及血液化验报告 (均为原件) 学校证明 (必备) 等去 **杭州市公安局出入境管理处** 办理签证手续, 逾期所受处罚的一切费用自理。

Within 30 days after entering China, students must report to the Visa office of Hangzhou Municipal Public Security Bureau, to present: Admission Letter, Visa Application Form for Foreign Student in China, Health Inspection Record for International Travelers, original X-ray, original blood-test reports, CAA certificate, in order to be authorized with residence permit. Anyone who doesn't fulfill it punctually will be fined. And you will have to pay it by yourself.

杭州公安局出入境管理处

地址: 杭州市上城区婺江路 169 号市局指挥中心大楼, 靠鲲鹏路一侧。

电话: 0571-87280185/87071973

工作时间:

周一到周五 (法定节假日除外)

上午: 8:30——12:00

下午: 14:00——17:00 (夏季: 14:30——17:30)

Exit-Entry Administration of Hangzhou Municipal Public Security Bureau (where to get permit)

Add: NO.169, Wujiang Road, Shangcheng District, Hangzhou(near Kunpeng Road).

Tel: 87280185/87071973

Office hour:

Monday to Friday (except official holiday)

Morning: 8: 30-12: 00

Afternoon: 14: 00-17: 00(Summer: 14:30-17: 30)

七、新生资格复查和身体健康检查/ New Students Qualification Re-evaluation Exam and

Medical Exam Procedures:

新生入学 2 个月内，学校将组织进行专业的复查和健康复查，复查合格的新生办理注册手续，并于 12 月发学生证。

对不符合录取要求的新生取消录取资格。复查时间另行通知。

Within two-months after enrollment, you will attend a reevaluation exam organized by CAA and also a standard medical exam. Those who meet the Academy's requirements will be able to register formally and formal Student Identification cards will be given in December. Those who do not pass the above exams will be unable to register and enrollment will be revoked. Detailed time for the reevaluation exams will be informed later.

中国美术学院

国际教育学院

International College

China Academy of Art